

Лебедевская Т.В.

Белорусский государственный университет

Беларусь, Минск

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ТЕМЕ «ЧЕЛОВЕК. ПОРТРЕТ. ХАРАКТЕР» ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

В данной статье представлены типологические черты жанра «характеристика человека». Автор описывает методику формирования коммуникативных умений на уроке обучения характеристике человека, рассматривает формы и приемы работы.

Ключевые слова: характеристика человека, портрет, методика, приемы

Lebedevskaya T.V.

Belarusian State University

Belarus, Minsk

METHODOLOGY OF THE TEACHING TOPIC «HUMAN. PORTRAIT. CHARACTER FOREIGN STUDENTS

This article presents the typological features of the genre of «human characteristics». The author offers a methodology for the formation of communicative skills in a lesson in teaching a person's characteristics, considers forms and methods of work.

Keywords: human characteristics, portrait, method, techniques

На протяжении всего обучения иностранных студентов русскому языку преподаватели сталкиваются с темой «Человек. Портрет. Характер», имеющей определенные трудности. С данной темой студенты-иностранцы знакомятся на подготовительных факультетах, а на основных курсах совершенствуют свои знания и умения. В методике русского языка используется понятие «характеристика человека», включающая в себя портретный и личностный аспекты. Мы тоже будем использовать этот термин в контексте методики преподавания русского языка как иностранного.

В научных источниках (работах М.П. Брандес, Г.В. Дроздовой, О.А. Нечаевой, Е.И. Никитиной, К.П. Степановой и др.) разграничивают описание внешности человека (портрет) и описание его внутренних качеств (так называемая «характеристика» – в узком смысле слова). Однако полной терминологической определенности и однозначности здесь не наблюдается: так, например, в работе, О.А. Нечаевой мы встречаем выражения «портретная характеристика» и «характеристика внешности» (об описании внешности), а также «описание-характеристика», в которой, по мнению автора, «говорится не только о внешних, видимых признаках человека, но и его внутренних свойствах и особенностях» [1, с.64].

По-разному в научной литературе трактуется понятие «портрет». И.П. Злотоусский считает, что портрет – это изображение лица человека. С ним не согласны такие исследователи, как З.В. Дроздова, К.П. Степанова, склонные относить сюда изображение не только лица, но и фигуры, одежды, движений.

Характеристику внешности и характеристику личности относят к текстам, «опирающимся на описание», так как в таком роде высказываниях доминирует не только описание, но есть элементы повествования и рассуждения. Учитывая вышеизложенное, дефиниция жанра «характеристика человека» будет иметь следующий вид: «Характеристика человека – развернутое изображение наиболее существенных с точки

зрения автора признаков внешности и внутреннего мира человека, данных в определенной последовательности» [2, с.122].

Рассмотрим основные содержательные особенности жанра характеристики человека. В учебных целях возможно создание характеристики вымышленного, воображаемого и реального лица. Обе разновидности развивают творческое воображение и наблюдательность студентов.

В науке существует определенная типология характеристик. Характеристика может быть *развернутой*, стремящейся к детализации, и *сжатой* с присущей ей краткостью. Учет полноты изображения позволяет выделить *полную* и *аспектную* характеристики. По степени обобщенности на двух полюсах располагаются созданная на основе наглядных признаков *конкретная* характеристика и *обобщенная*, создателем которой лишь представлены обобщенные выводы. Вычленяют характеристику *статического типа* с синхронностью описываемых признаков и характеристику *динамическую*, в которой описаны моменты действия. В зависимости от степени выраженности субъективного начала выделяют *субъективную* и *бессубъективную* характеристику. С точки зрения эксплицитности авторской позиции возможно вычленение характеристик *прагматических* и *проективных*. Отнесение характеристики человека к первичным жанрам делает актуальным членение на *существующие самостоятельно как отдельный текст* и *контекстуально обусловленные* (например, характеристика героя рассказа).

Следует отметить традиционное разделение характеристики на тяготеющую к более подробному и последовательному отражению свойств и качеств объекта и акцентирующую внимание лишь на ярких, очень выразительных чертах. В этом случае следует объяснить студентам значимость информации о человеке, заключенной в описании рук, глаз, в речевой манере, голосе.

Большое внимание в процессе обучения уделяется умению студентов составлять характеристику человека и описывать его внешность, поскольку этого требует программа по русскому языку как иностранному. Студенты пишут о том или ином конкретном близком человеке, об окружающих людях, они наблюдают за людьми и описывают как внешний, так и внутренний их облик, рассуждают о них, повествуют об их делах и поступках, оценивают их.

В ходе учебной речевой практики иностранным студентам приходится составлять небольшие портретные зарисовки (типа «Моя мама», «Мой лучший друг» и т.п.). Качество этих работ зависит прежде всего

от умения подчинить отбор материала, языковых средств требованиям стиля, замыслу, композиционно правильно выстроить высказывание. Важную роль в создании этих зарисовок играют детали, на которых останавливается пишущий и говорящий. Поэтому специальную работу нужно проводить над формированием умения выявлять «говорящие» детали, воссоздавать их в своем тексте, не только «рисую» при этом внешность человека, но и характеризуя его как личность.

Работа по изучению студентами темы «Человек. Портрет. Характер» будет включать в себя следующие основные этапы: определение изучаемого жанра с учетом степени подготовленности учащихся и имеющегося у них речевого опыта; ознакомление с типичной речевой ситуацией порождения текстов данной жанровой разновидности; ознакомление с содержательными особенностями данной жанровой разновидности; ознакомление с композиционными особенностями, отработка отдельных умений, связанных с построением текста; ознакомление с речевыми особенностями данной жанровой разновидности, отработка отдельных умений, связанных с речевым оформлением текста данной жанровой разновидности; обобщение и систематизация изученного о признаках данного жанра; создание текста данной жанровой разновидности с реализацией соответствующего комплексного умения.

Описание внешности – важное коммуникативное умение, которым должен владеть каждый иностранный студент, поскольку в жизни нередко приходится описывать внешность человека, его характер, манеры, поведение. Вместе с тем известно, что описательный тип речи является наиболее трудным для учащихся, т.к. создание текста-описания требует аналитического подхода к объекту речи. Кроме того, работа над портретной характеристикой предполагает не только умение наблюдать, но и умение понимать психологическое состояние человека, его внутренний мир, выражать свое отношение к нему.

Учитывая трудности в создании текстов описательного типа речи, целесообразно начинать работу с описания портрета, выполненного художником. Задача студентов в этом случае состоит в том, чтобы с помощью слов выразить понимание увиденного на полотне.

Работа над портретной характеристикой предполагает формирование следующих умений: наблюдать; выделять главное, особенное в описываемой личности; уместно использовать в высказывании «портретную» лексику; отличать описательный тип от других типов речи; строить по образцу текст-описание внешности человека.

Следует обратить внимание на то, что портретные описания могут быть

различной стилевой природы – научными, деловыми, художественными. Работа над содержанием портретной характеристики имеет следующие направления. На занятиях студенты вместе с преподавателем выявляют определяющие содержательные особенности научных и деловых описаний внешности в сопоставлении с художественными. Во-первых, это точность, подробность, невыраженность авторского отношения к предмету описания в портретной характеристике научного и делового стилей. Во-вторых, роль портретной детали в художественных описаниях внешности. Необходимо обратить внимание на элементы внешнего облика: глаза, руки, предметы одежды и т.п. – и в то же время на важность передачи цельного впечатления о внешности человека, выражения отношения автора к описываемому лицу.

Композиционная схема описания внешности имеет следующий вид: общее впечатление от описываемого лица – внешние признаки человека – итоговая оценка. Причем необходимо придерживаться последовательного композиционного развертывания портретных описаний.

На занятии следует особое внимание акцентировать на речевом оформлении портретной характеристики. Знание речевых особенностей поможет предупредить типичные речевые недочеты портретных характеристик: однообразие конструкций для передачи признаков различных элементов внешности, злоупотребление «портретными штампами».

При работе над содержанием текста портретной характеристики развивается ряд умений: избегать подмены портретной характеристики повествованием; подтверждать оценочное суждение о внешности конкретными портретными деталями; передавать целостное впечатление о внешности человека; выбирать существенные, показательные признаки описываемого лица и др. При работе над композицией – умение соблюдать трехчастную композиционную структуру портретного описания; придерживаться последовательности в описании отдельных элементов внешности. При работе над речевым оформлением – умение избегать однообразия лексических средств, типичных для портретной характеристики; соблюдать лексическую сочетаемость в подборе определений к названиям элементов внешнего облика; избегать портретных штампов и т.д.

Описание внешности обычно отражает внутренний мир героя, черты его характера, настроение. Поэтому наряду с портретной характеристикой изучается характеристика личности. Содержание характеристики личности включает формирование общего суждения о характере человека; различные способы характеристики человека – отражение поступков,

взглядов и чувств, описание окружения, значение имени и прозвища и т.д.; умение создавать полную и частичную (выборочную) характеристику личности, отражать в характеристике личности наиболее существенные, показательные признаки описываемого лица, различать характеристику личности и биографию человека. Важным в работе над характеристикой личности является формирование умения выявлять отношение автора к описываемому лицу – положительное либо отрицательное.

Характеристика личности имеет следующую композиционную схему: общее суждение – отдельные черты личности – подтверждающие их факты. Данные элементы требуют логической последовательности в расположении материала характеристики.

При работе над содержанием текста характеристики личности следует учить студентов избегать подмены объекта характеристики; избегать подмены характеристики повествованием; продумывать основную мысль характеристики, формулировать обобщенное оценочное суждение; подтверждать основную мысль характеристики содержанием текста; отбирать существенные и показательные признаки характеризуемого лица; отражать разносторонние признаки характеризуемого лица: а) с точки зрения оценочной модальности (положительные и отрицательные); б) с точки зрения сферы проявления (отношение к другим, к труду и к себе самому); использовать различные способы характеристики личности.

При работе над композицией текста характеристики программа требует придерживаться последовательности в описании отдельных сторон личности.

Формируются следующие речевые умения: выбирать точное обозначение из числа синонимических и паронимических наименований качеств личности; избегать функционально не оправданных лексических и морфемных повторов, связанных с обозначением качеств личности. Для освоения специфики речевой ситуации создания характеристики личности используются следующие типы упражнений: распознавание образцов портретной характеристики и характеристики личности, а также комплексной характеристики человека; выявление целевых установок создания разностилевых примеров характеристики личности; дифференциация черт личности, подлежащих отражению при создании характеристик с различными целевыми установками.

В работе над содержанием характеристики личности можно использовать такие типы заданий, как группировка перечисленных черт личности по сфере их проявления; выбор из перечисленных качеств личности тех, которые подводят к указанному оценочному суждению; различение полных и выборочных характеристик; моделирование содержания для

написания положительной и отрицательной характеристики одного и того же человека.

Работа над речевой спецификой характеристики личности опирается на такие виды заданий, как составление синонимических рядов на основе предложенного перечня названий качеств личности; соотнесения паронимов, частотных для характеристики внутреннего мира личности, с их толкованиями и примерами употребления; составление атрибутивных сочетаний путем распространения опорных компонентов *характер и человек* уместными наименованиями качеств личности из числа предложенных, определение их переносного характера; дифференциация лексики, называющей качества личности, на положительно-оценочную и отрицательно-оценочную; определение функционально-стилистической окраски разговорной лексики и фразеологии, используемых при характеристике личности; обнаружение среди слов и оборотов разговорной окраски лексем общего рода; толкование значений отдельных фразеологических оборотов, употребляющихся при характеристике личности, определение их стилистической окраски и оценочной тональности.

Таким образом, в данной статье перед нами стояла задача рассмотреть лингвометодические основы обучения жанру характеристики человека. Цель работы заключалась в указании типологических черт жанра «характеристика человека», в выявлении последовательности формирования коммуникативных умений на занятиях по теме «Человек. Портрет. Характер», в определении форм и приемов работы для формирования этих умений.

Литература

1. Нечаева, О. А. Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение) / О. А. Николаенко. – Улан-Удэ, 1974. – 261 с.
2. Николаенко, Г. И. Жанрово-коммуникативный подход к развитию связной речи учащихся средней школы / Г. И. Николаенко // Русский язык и литература. – 1998. – №5. – С. 29-43.
3. Николаенко, Г. И. Теоретико-методические основы обучения жанрам речи на уроках русского языка в средней школе / Г. И. Николаенко. – Мн., 2001.
4. Никитина, Е. И. Подготовка к описанию портрета на уроках синтаксиса / Е. И. Никитина // Русский язык в школе. – 1976. – №6. – С. 50-56.

5. Капинос, В. И. Работа по развитию речи / В. И. Капинос // Совершенствование методов обучения русскому языку: пособие для учителей. – М., 1981. – С. 34-42.